

# Uma reza desejando longa vida [Para Lama Caroline] chamada A Excelente Essência de Arco-Íris de Grande Êxtase

por T.Y.S. Lama Gangchen

ཅེས་གངས་ཅན་སྐུ་མིང་ནས་གངས་ཅན་བགྱིས་སྒོ་མང་ལྷོ་གནས་སུ་བོད་ལྗང་ལྷོ་ཆེས་ཀྱང་ལྷོ་བཏག་བའི་ཉིན་དགའ་སྤྱིའི་ངང་ནས་བྲིས་པ་དགོ་ལེགས་འཕེལ།།

O assim chamado Gangchen Tulku compôs esta reza com uma mente alegre no local central de Gangchen Tashi Gomang - Albagnano Healing Meditation Center, no 150 dia do 90 mês tibetano - 14 de novembro de 2016, quando a lua estava cheia como um peixe (a maior superlua nos últimos 70 anos). Possa tudo ser auspicioso.

དོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་ཅུ་བའི་ལྷ་མ་དང།

dorje tcháng-tchen tsáwe láma dhang

དོ་རྗེ་འཆང་གྱི་དབང་ལུང་མན་ངག་སོགས།

dorje tcháng-gui wáng-lung môn-ngak sok

དོ་རྗེ་འཆང་གི་བཀའ་བཞེན་སྐུ་བཟང་དཔའི།

dorje tcháng-gui kázhin drúp-dze pe

དོར་རྗེ་བཀའ་གཉན་ལྷོ་མོར་ཤིས་བརྗོད་སྟེལ།

dorje khánhyen hlámor shídjö pel

Realizadora de feitos e práticas, de acordo com as instruções de Vajradhara: [detentora das] iniciações, transmissões, instruções orais secretas e conselhos pessoais de Vajradhara e do Guru Raiz, Grande Vajradhara. Possam as palavras auspiciosas das bênçãos de Dordje Khanyen Lhamo [A Deusa Vajra da Palavra Sagrada de Buddha] aumentarem.

ལྷ་མ་ལྷོ་བཟང་ལྷོ་མོར་མཚན་གསོལ་བའི།

lama lôzang hlámor tsên-söl we

ལྷ་མ་ཀ་རོ་ལིན་ན་ཐོས་ལ་བརྩོན།

lama caroline töla tsön

བསམ་སྦྱོར་སྒོམ་ལ་སྦྱེ་བོ་ཡིད་རང་དང།

sám-djor gôm̄la kyébo yírang dhang

བསྟན་འགྲོའི་འཁུར་ཆེན་འདེགས་ཀྱི་ཞབས་བརྟེན་ཤོག།

têndrö khúr-tchen dêkyi zhápten shok

Possam os esforços de estudar, refletir e meditar, de Lozang Lhamo [a Deusa de Bom Coração], também conhecida como Lama Caroline, fazer as pessoas regozijarem.

Possa esta reza shapten para longa vida servir de suporte para a sua grande responsabilidade pelos ensinamentos e os seres.



དགའ་ལྷན་གཉན་བརྒྱད་འཛིན་ཅིང་སྤེལ་བ་ལ།  
 ལྷག་བསམ་འཁུར་བསྐྱེས་ཆེ་ཆེར་ལྷག་པ་འདི།  
 སྤྱི་ཆེ་བརྒྱན་ཅིང་མཛད་ཐིག་རྒྱས་པ་དང།  
 ལྷ་སྲོལ་དང་གཙང་བཟ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཤོག།

gânden nhyên-guiü dzín-tching pélwa la  
 hláksam khúrkye tchê-tcher hlákpa di  
 kyútsé lên-tching dzétrin guiêpa dhang  
 lalob dháng-tsang tráshi dêlek shok

Detentora e propagadora da sagrada linhagem Ganden Nhyen-Guiu, com a mais alta motivação e progressivamente desenvolvendo a grande responsabilidade.  
 Banhada nesta mesma vida por esta intenção superior, possam as atividades iluminadas se manifestarem,  
 Para a minha lama do coração, possa haver pureza, bondade e bons auspícios.

དོ་རྗེ་བཀའ་གཉན་ལྷ་མོ་རབ་བརྒྱན་ཅིང།  
 རྣམ་དཀར་འཕྲིན་ལས་ཕྱོགས་བཅུར་རྒྱས་པ་དང།  
 ལྷོ་བཟང་བརྒྱན་པའི་སྲོལ་མེ་ས་གསུམ་བགྱིས།  
 འགྲོ་བའི་ལུན་སེལ་རྟལ་ཏུ་བརྒྱན་འགྲུང་ཅིག།

dorje khányen hlámo rápten tching  
 námkar trínle tchôk-tchur guiêpa dhang  
 lôzang tênpe drönmé sásum guyi  
 drôwe münsel táktu tênguiur tchik

Possa Dordje Khanyen Lhamo permanecer estável e possam suas ações virtuosas se espalharem nas dez direções.  
 Possa a luz dos ensinamentos de Lama Tsongkhapa dissipar continuamente o véu de escuridão que cobre os seres dos três reinos.



**Centro de Dharma da Paz**  
**Shi De Tchö Tsog**  
 Templo de Práticas e Estudos do Budismo Tibetano

Rua Apinajés, 1861  
 Sumaré • São Paulo • 01258-001 • SP  
 Tel.: 11 3871 4827  
[www.centrodedharma.com.br](http://www.centrodedharma.com.br)